



ÚJPESTI NAPLÓ

ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATÁNAK HIVATALOS LAPJA

www.ujpest.hu

Fotó: Várai Mihály



Sportparty gulyással

A hűvös idő ellenére is sokakat vonzott a Tábor utcai sportparty, a babgulyás főzésre rekord számú nevezés érkezett. – 13., 16 oldal



JÁTÉKOKRA GYÚJTENEK ÚJPESTI GYEREKEKNEK

Wintermantel Adrienn védnöksége alatt újtára indult az Újpesti Cseriti nevű jótékonyági adománygyűjtő sorozat az újpesti gyerekek segítése érdekében. – 2. oldal



FIZESSÜK MIELŐBB VISSZA A HITELT!

Összeállításunkban segítséget adunk olvasóinknak, hogy a számukra legmegfelelőbb módját tudják kiválasztani hiteltörlesztésük lezárásához. – 7. oldal



ÖNKORMÁNYZATI SEGÍTSÉG AZ ŐRS FELÚJÍTÁSÁHOZ

A polgármesteri bejárást követően önkormányzatai segítséggel újul meg a káposztásmegyeryi rendőrőrs. A rendőrkapitányt Újpest közbiztonságáról kérdeztük. – 6., 10. oldal



ÖNKÉNTESK VARÁZSOLTÁK SZEBBÉ AZ ISKOLÁT

Közel száz önkéntes varázsolta újjá az Erzsébet Utcai Általános Iskola eszközeit a Törődés Napján. Padokat javítottak, kertet rendeztek, kerítést, sportpálya palánkot festettek. – 11. oldal



Az épületet felújítják, a műszereket cserélik

Várják az SZTK korszerűsítését

Októbertől Újpest Önkormányzata tulajdonába került a Görgey úti járóbeteg szakrendelő. Az új tulajdonos, mintegy sürgősségi beavatkozásként, hozzálát a rendelő felújításához. Korszerűsödött a számítógépes nyilvántartási rendszer, lerövidül a beteg előjegyzési idő, a magas színvonalú gyógyító munka megtartása, erősítése mellett. A változásokat nyomon követő sorozatunkban ezúttal *dr. Finszter Tamás* fül- orr-, gégeész főorvost kérdeztük

– *Miként fogadta és mit vár a tulajdonosváltástól?*
– Régóta húzódó történet végére került pont. Kollégáimmal együtt azt várom, hogy az épület a hatvanas, hetvenes évek „báját” feladva végre korszerűsödjön, a szedett-vedett bútorzat, szaniter, a

kopott linóleum eltűnjön. Időszerű változást jelentene, ha a megújulás nemcsak az épületre, hanem a műszerezettségre is kiterjedne, több műszerünk ugyanis múzeumban is megállná a helyét. Szerencsére a betegek jórészt az épület állapotát teszik



szóvá. Jőmagam közel tíz éve dolgozom itt, ezalatt jószérével semmi se változott.

– *Ezen a héten az SZTK-t működtető nonprofit társaság igazgatója megbeszélést kezd a szakrendelések vezetőivel, orvosával. Mit vár az egyeztetéstől?*

– Az említett megbeszélés elsősorban a finanszírozási kérdésekre terjed ki. Nálunk egyébként nagyon jó a csapaton belüli együttműködés, amit a betegek pozitív visszajelzései is igazolnak. – B. K

Öngyógyítás helyett

Az évszakváltással járó betegségek gyógyításáról is megkérdeztük a főorvost: – Általános szabály, hogy az új évszaknak megfelelően, rétegesen kell öltözködnünk. Ám mindenki tudja, ez olykor kevés a felső légúti betegségek elkerülésére. A nyarat kísérő gyakori fülgyulladások és az allergia után érezhetően megszaporoztak a megfázásos esetek, az arcüreggyulladás és a köhögés szezonja köszönt ránk. Egyéni érzékenységtől is függ, ki, mikor keresi fel a szakrendelést. Általános szabályként azt mondhatom: forduljanak hozzánk bizalommal, ne legyenek öngyógyítók.

Gyermekeknek gyűjt az Újpesti Cseriti



Idén nem marad karácsonyi ajándék nélkül egyetlen gyermek sem Újpesten, ha minél többen csatlakozunk az önkormányzat új jótékonyági akciójához.

Az Újpesti Önkormányzat az október 8-án megrendezett, nagyszerű Őszi Sportpartyn indította útjára jótékonyági programsorozatát *Újpesti Cseriti* elnevezéssel. A kezdeményezés célja, hogy az adakozás nemes hagyományát visszahozza mindennapi életünkbe.

– A közeledő karácsony, a család, a szeretet és az ajándékozás időszaka szép keretet ad bemutatkozásunknak, melynek első lépéseként pénzzadományt gyűjtöttünk olyan gyermekeknek, akiknek talán csak annyi

meglepetés kerül majd a karácsonyfa alá, amennyit mi közösen teszünk oda – mondta el lapunknak *Wintermantel Adrienn*, az Újpesti Cseriti önkéntese.

A jótékonykodás eszméje nem áll távol az újpestiektől, így nem meglepő, hogy a sportnapon szépen kigömbölyödött a pénzgyűjtő urna. A szervezők persze az adományozókra is gondoltak: az Újpesti Ajándékbolt felajánlásával ajándékutalványt sorsolt ki közöttük *Wintermantel Zsolt* polgármester. S mi sem bizonyíthatja jobban a kezdeményezés sikerét, minthogy a nyertes, önzetlenségéből példát mutatva, nyereségét ismét felajánlotta a rászoruló gyermekeknek. Azok a kerületiek, akik szeretnék támogatni az Újpesti Cseriti tevékenységét, hamarosan újra találkozhatnak az adománygyűjtő önkéntesekkel. – T. T.

Templomszentelés Káposztásmegyeren



Három év tervezés és tíz év építkezés után 2011. október 15-én felszenteli templomát a Káposztásmegyeri Református Gyülekezet. A templomot múlt heti káposztásmegyeri látogatásán megtekintette *Wintermantel Zsolt* polgármester is akit *Zámbó András* lelkész kalauzolta végig az épületen.

A polgármester elmondta, örömmel látja, hogy az építkezés hosszú-hosszú évek után végre befejezéshez közeledik. A polgármester szerint az egész közösség számára fontos, hogy a református egyház immár Káposztásmegyeren az új templomban is folytathatja a lelkek ápolását célzó tevékenységét.

A 24 órás ügyelet is szolgálja a szépkorúakat

A 90 éveseké is a világ

Hagyományosan a 90 évesek köszöntésével nyitotta októberi, időseknek szóló programjait az újpesti önkormányzat.



Az önkormányzat az Őszi Fény Integrált Gondozási Központtal együtt, október 6-án megvendégelte a 90-ik születésnapot ünneplőket. Az Ady Endre Művelődési Központ színháztermében látták vendégül a gondozási központ lakóit, a nyugdíjasklubok tagjait is, hogy minél

többen osztozzanak az ünnepeltek örömeiben. Újpesten 123-an töltötték, vagy töltik be 2011-ben 90. életévüket, és a szépkorúak száma örvendetesen növekszik – erről *Nagy István*, az önkormányzat népjóléti alpolgármestere emlékezett meg köszöntőjében.

Nagy István elmondta, olyan eredményeket értek el ebben az évben, amelyek tovább növelik többek között az idősokorúak számára nyújtott lehetőségeket, a biztonságot. Példaként említette, hogy október 1-jétől a helyi önkormányzat működteti a felnőtt járóbeteg szakrendelőt: az ellátás színvonalának emelkedését az idősek is érezni fogják. Novembertől 24 órás háziorvosi ügyeletet indít az önkormányzat, amely a biztonságos és folyamatos ellátást szolgálja.

Radvánszki Edit, az Őszi Fény Integrált Gondozási Központ vezetője, köszönetet mondott az időseknek, hogy gyermekeket neveltek, tanácsaikkal, tapasztalataikkal ma is segítenek több generációt.

– B. K.

(Bővebben: ujpest.hu)



MEGHÍVÓ

Hagyományainknak megfelelően Újpest Önkormányzata ebben az esztendőben is koszorúzási ünnepséggel tiszteleg az 1956-os forradalom és szabadságharc hősei előtt. Ünnepi beszédet mond: **Wintermantel Zsolt**, Újpest polgármestere.

Program:

Részletek a Pesti srácok című musicalből
(mely az Újpest Színház legújabb előadása)
A programban a Babits Mihály Gimnázium diákjai is közreműködnek.

Várjuk családjával, barátaival együtt egy közös emlékezésre

2011. október 23-án 18 órakor, az Újpesti Városháza hátsó homlokzatánál elhelyezett emléktáblánál.

(Budapest, IV. ker., Szent István tér)

Újpest Önkormányzata



Az aradi vértanúkra emlékeztek

Tenni másokért

Újpest Önkormányzata az 1848–49-es forradalom és szabadságharc leverésére és az azt követő megtorlásra emlékezve, az aradi vértanúk tiszteletére, kegyeleti ünnepséget rendezett október 6-án este Görgey Artúr honvédtábornok mellszobránál. Az ünnepségen megjelentek a város vezetői, a politikai és civil szervezetek képviselői, számos érdeklődő, valamint Újpest általános- és középiskoláinak nagyon sok diák-

ja, tanára. *Wintermantel Zsolt*, Újpest polgármestere, beszédében többek között arra emlékeztetett: a vértanúvá lett tábornokok mindenkor úgy akartak élni, hogy tegyenek valamit: másokért. Példájuk, életük segít választ találni a mi mai problémáinkra is. Arra, hogy miképp találjuk meg a mai világban a helyünket. Belőlük erőt meríthetünk a magunk mindennapi küzdelmeihez.

– B. K.

(Bővebben: ujpest.hu)



Nem szabad félvállról venni az összeírást

Munkában a számlálóbiztosok

Október 10-én délelőtt ifjabb *Cserna Sándort*, a 2011. évi népszámlálás segítőjét kísértük el munkájára. A fiatalember egyike a 430 újpesti számlálóbiztosnak, akik az adatgyűjtés területi megvalósítását végzik. Útjára elkísérte az újpesti focista és rapper, *Curtis* is, aki a számlálóbiztos barátja, a népszámlálás önkéntes szószólója is.

Acsendes Flottila utcában, egy ikerház előtt nyomjuk meg a csengőt. Fiatal hölgy nyit kaput, a házban tündéri kislány fogad, jókedvűen, cserfeszen. Ifjabb Cserna Sándor először a nagy alakú borítékot kéri, amelyben a személyi- és a lakáskérdőív lapul. Megtudjuk, háromtagú a család. További két személyi kérdőív is előkerül, a kerek asztalnál megkezdődik a kitöltés. A ház asszonya természetesnek veszi, hogy válaszol

a kérdőív kérdéseire. Önkéntes, nem interjúban válaszol. A három személyi kérdőív mellé egy lakáskérdőívet tölt ki, a számlálóbiztos, ha kell, segít, de inkább csak megfigyelője a munkának. A nem kötelező részekre is x kerül, továbbá bejegyzés. Perceken belül végzünk, és elköszönünk.

Ifjabb Cserna Sándortól megtudtuk: nagyon sokan az internet segítségével válaszolnak, mások egyedül végzik, s vannak, akik szívesen veszik a számláló-



biztos jelenlétét és megerősítését. – Segítőkészek az emberek. Előfordul, hogy a lakáskérdőívnél elutasítást tapasztalok, de igyekszem meggyőzni a lakosokat, hogy a népszámlálás a valós adatokat szeretné összegezni, természetesen név nélkül. Arra a kérdésre, hogy a fiatalember miért vállalta a számlálóbiztosok munkáját, úgy fogalmaz: természetesnek veszem, hogy segítsék. A szüleim is számlálóbiztosok, kedvet kaptam én is. Érdekelnek az emberek.

Curtis, akit tehetséges labdarúgóként és fenegyerek rapperként egyaránt ismerünk, szerényen jegyzi meg: ő már túlvan a kitöltésen, édesanyjával közösen oldották meg. Arra a kérdésre, kortársai körében mit tapasztal, úgy fogalmaz: vegyes a kép. A focicsapat kitölti az íveket, de több ismerőst, meg kellett győzőm, ne vegye félvállról. Ha már ennyit segített, érdemes volt.

– B. K

Ne hajtsunk át a piros lámpán!

Aszfaltozók a Rózsa utcában

Az elhasználódott útszakasz felújítása alatt az Árpád útról csak egy sávban lehet balra kanyarodni a Rózsa utcába. A forgalmas időszakokban emiatt sok autós a piros lámpába behajtva siet át a kereszteződésen.

A Rózsa utca Árpád út és Tél utca közötti, 600 méteres szakaszának felújítását egy hete kezdték meg. Az aszfaltréteget lemarták és 50 centiméter mélységben már a földet is kitermeltek az utca keleti oldalán, így most



csak egy hatalmas gödör tátong a régi pályaszerkezet helyén. A munkálatok miatt a páratlan oldali két sáv még egy hétig le lesz zárva a forgalom elől és a páros oldali két sávban sem lehet majd két hétig közlekedni. A forgalom a lezárás alatt az ellentétes oldalon fennmarad 2x1 sávban. A felújítás miatt az Árpád útról a meg-

szokott kettő helyett csak egy sávban lehet a Rózsa utcába balra kanyarodni, így a zsúfoltabb órákban sok autós a piros lámpába behajtva jut át a forgalmas kereszteződésen. Ha ezt egy egyenruhás is meglátja, az autós százezer forintja bánhatja. A Rózsa utca felújítását november elején fejezik be.



Fóti út, te pompás

A hét közepén még gőzerővel zajlott a felújítás a Fóti úton, ott jártunkkor épp a 260 celsius fokos aszfaltot fektették le a munkások a forgalom elől lezárt útszakaszon.

Bár akkor még kétséges volt, hogy időben be tudják-e fejezni a munkát, a kellemes, csapadékmentes időjárásnak köszönhetően az október 14-i határidőre átadják a forgalomnak a Fóti út 2 és fél kilométeres szakaszát. A megújult útszakasz mindkét oldalára kiemelt szegélykövek kerültek, megerősített szerkezetű buszmegállókat alakítottak ki és az útburkolati jeleket is átfestették. Itt már csak néhány autófelhajtót kell rendbe tenniük az útépítőknél.

–T. T.



Kismamák és fiatalok kívánsága teljesül Káposztásmegyeren

A hely, ahol találkozunk

Új közösségi helyeket kaphatnak a káposztásmegyeri kisgyermekesek és a fiatalok. *Wintermantel Zsolt* polgármester múlt héten találkozott szülőkkel és tizenévesekkel is.

A Káposztási Családok Egyesülete „játszótéri anyukákból” alakult. A szervezet legfőbb célja – a helyi érdekképviselőként, a gyermekek, szülők körülményeinek javításán túl, hogy közösségi ház nyíljon a városrészben. Ez persze egyelőre túlmutat az önkormányzat lehetőségein, hiszen egy ilyen intézmény felépítése mellett annak működtetése is jelentős anyagi erőforrásokat igényel. *Wintermantel Zsolt* polgármester a helyszíni bejárásán megígérte, a káposztásmegyeri kisgyermekesek hamarosan új játszóeszközöknek és fának örülhetnek. Ezen túlmenően intézkedik, legyen vízcsap a játszótéren. A Káposztási Családok Egyesülete – amennyiben sikerül megfelelő ingatlant találni – hamarosan közösségi helyiséget is kaphat.

Másik, a kisgyermekes anyukákat foglalkoztató és bosszantó kérdés végére is pont kerülhet. Noha a fiatalok egyébként nem zajosak, de esti találkáik után meglehetősen szemetesen hagyják el a játszótérrel, csikkek és egyéb hulladék marad utánuk. A spontán egyeztetés eredményeként *Wintermantel Zsolt* és a tinik megállapodtak arról, a játszótér közelében, kifejezetten a fiatalok számára, hamarosan parkot alakítanak ki. – U. N.

Árvácskák szépsége

Folytatták az egyházi virágok cseréjét az Újpesti Városgondnokság Kft. munkatársai. Ezúttal a Főtéren ültettek csodaszép árvácskákat, de a kis virágokból jutott Káposztásmegyerre, az óratoronyhoz is.



Idén sem vált borrá a must – mind elfogyott

Szüreti örömök a piacon

Amikor nem sokkal tíz óra előtt a szőlővel telt ládák tartalma a hatalmas darálóban landolt, nyilvánvalóvá vált, hogy a szüreti móka vette kezdetét október 8-án az újpesti piacon.

A munka nehezét elvégezték azok a szorgos kezek, akik a tőkékről Újpestre juttatták a szőlőt. Az újpestieknek a látványos és hangulatos darálás, préselés jutott és máris csorgott a hegy leve. A különböző méretű prések az Újpesti Piac- és Vásárcsarnok relikviái, amelyek jó szolgálatot tettek ezen a napon is. A mókamester, *Csaba úr*, a helyettes vezető, többször kiáltotta: lehet lányok, asszonyok taposni a szőlőt!

A darálásba, préselésbe bárki beállhatott, ám a piacozók inkább a mustra vártak. A kis poharak tartalma mézédessé, illatos must volt. – Egészségére! – kívánta *Balogh Angéla* piacvezető és segítője: *Judit*, amikor kitöltötte, kínálta. A jó hangulatot nemcsak a nedű okozta, az Újpesti Magyardal és Zenebarát Társaskör – *László Mária* vezetésével – vidám szüreti nótákat énekelt.

A másfél órás program során elfogyott a szőlő az utolsó szemig, a must az utolsó cseppig. Így a piacon az idén sem válik a mustból bor. – B. K.





Tojásból lesz a csoda

Ez, kérem, nem mese, de az biztos, hogy tojásból lesz a csoda. A csirkéből pedig ízletes falatok készülnek Káposztásmegyeren, a Jármútelep utcában működő Kukori & Kotkoda gyorsétteremben.

A találó nevű étterem tulajdonosa, üzletvezetője, mindenesé, *Karsai Pálné*, két évtizede vágott bele a vállalkozásba a férjével, pár utcával arrébb nyitottak egy gyorsbűfét, ami hamarosan kicsinek bizonyult.



Tizenöt éve talált rá a mostani helyre. Az üzlet két részből áll: az utcára néző, leválasztott helyiségben feldolgozott, nyers baromfi termékeket árulnak, belül pedig különféle ízesítésű sült csirkéket lehet kapni, köretekkel. Nem túlzás, ha azt mondjuk, hogy a nap minden percében nagy a nyüzsgés a csöpp étteremben. Sokan beugranak egy grillsirkére, mások hazaviszik a finom ételeket. Lassan már nagyobb helyiségek után kell néznie a tulajdonosnak.

– Nincs különösebb titkunk, szerintem azért népszerű az üzlet, mert olcsók vagyunk – mond-

ja *Karsai Pálné*. – Habár, meglehet, ez önmagában kevés lenne, a friss termék a legfontosabb. Vagyis a minőség és az ár együtt hozza a vevőket. Ezeket úgy tudjuk elérni, hogy Fóton működik egy komoly baromfitelepünk, ahol feldolgozzuk a csirkéket, és minden áldott nap behozzuk ide a nyersanyagot. Kezdődhet a sütés-főzés.

A legnépszerűbbek a csirkemell és a csirkemell különböző változatai. Hatan dolgoznak az étteremben, köztük a házaspár fia és a felesége. Úgy-hogy lesz, aki tovább vigye a vállalkozást. – Á. T.

Egyeztettek a közbiztonságról

A BRFK vezetése szervezett közbiztonsági találkozót két szomszédos kerület, a IV. és XV. számára. A találkozón részt vett *Wintermantel Zsolt*, Újpest polgármester, *Bitvai Nándor*, a XV. kerület alpolgármestere, a két kerületi rendőrkapitány, *Pinkóczi József* (IV.) és *Galambos Ferenc* (XV.), valamint *Fülöp Valter*, a BRFK főkapitányának bűnügyi helyettese. Rajtuk kívül jelen voltak a IV-XV. kerületi ügyészség és IV. és XV. kerületi bíróság vezetése, polgárőrszervezetek, oktatási és ifjúságvédelemmel foglalkozó intézmények vezetői. A szakemberek értékelték a közbiztonsági helyzetet, elsősorban azt, hogy min kell változtatni, mely területeket kell erősíteni. (un)



Bűnügyi körkép Újpesten 1.

Uzsoramentes övezet

Az Újpesti Napló Pinkóczi József újpesti rendőrkapitánnyal járja körbe kerületünket, három részben térképezzük fel a jellemző bűncselekményeket és a rendőrség bűnüldözői munkájának eredményeit. Az ezredes szerint jó csapat dolgozik a keze alatt, amit mi sem bizonyít jobban, mint az országos visszhangot kiváltó ügyek felgöngyölítése, bűnözők elfogása.

– *Mostanában gyakran hallani kíméletlen uzsorásokról, akik milliós kamatokat követelnek. Kerületünkben előfordulnak ilyen esetek?*

– Örömhírrrel szolgálhatok, ugyanis ebben az évben csupán egyetlen egy uzsorajellegű bejelentés érkezett a kapitányságra, de ez sem az volt. Önbíráskodással minősült az ügy, hiszen az egyik szereplő pénzt adott kölcsön, és azt próbálták behajtani.

– *Milyen összegről van szó?*

– Milliók cseréltek gazdát.

– *Azért ehhez legalább két ember kell.*

– Finoman szólva, a kölcsönt felvevő is etikátlanul járt el, mivel tudta, hogy nem bírja visszafizetni a hatmilliót határidőre. Az eljárás során kiderült az is, nem egészen fedi a valóságot, amit az úr elmondott, úgyhogy még az önbíráskodás sem állta meg a helyét.

– *Mi a véleménye a Büntető törvénykönyv uzsorával kapcsolatos szigorításáról?*

– Az uzsora-bűncselekmény alapesetének tényállási elemei közül valószínűleg elhagyják az üzletszerű elkövetési módot, azt a jövőben minősítő körülményként határozzák meg. Ugyanis sok esetben az „üzletszerűség” nem állja meg a helyét, miközben az adós-nak okozott kár nagyon is drámai. Szerintem ez helyes lépés.

– **ÁDÁM TAMÁS**
(folytatjuk)

A szakértő végtörlesztést javasol

A kormány hétről-hétre újabb mentőakciókat dolgoz ki a devizaválság áldozatainak megsegítésére. Az állam, a bankokkal közösen kínál megoldási lehetőségeket, annak ellenére, hogy ezekben a pénzintézetek ez esetekben többségében csak összeszorított foggal vesznek részt. A lehetőségekről, az aktuális helyzetről, Szücs Lászlót, az újpesti székhelyű Magyar Pénzügyi Közvetítő Hitelintézet Zrt. vezérigazgató-helyettesét kérdeztük.

– *Milyen lehetőségeket kínálnak a bankok a devizaalapú hiteleknek a hitelek kiváltására?*

– Először is ketté kell választani a mostani „rendkívüli” állapotot és a megszokott „hétköznapi” ügymenetet. Jelenleg, 2011. december 30-ig a nemrégiben elfogadott, azóta már többször módosított

„otthonvédelmi program” keretében a magánszemélyek által ingatlanfedezet mellett felvett hiteleket, bizonyos feltételek teljesülése esetén rögzített árfolyamon van lehetőség visszafizetni. A visszafizetésnek két módja lehet. Az egyszerűbb, ha az adós rendelkezik a követelés összegével, és a végtörlesztési szándékának bejelentését követő 60 napon belül egy összegben befizeti.

Azok az ügyfelek sem maradtak teljesen magukra, akik nem tartoznak az előző csoporthoz. A törvény csak annyit határozott meg a hitelezőknek, hogy kötelesek a devizában nyilvántartott követelést – az ügyfél kérésére – forintra váltani, azonban a kondíciók tekintetében a bankok „szabad kezet kaptak”. Éppen ezért a piac vegyes képet mutat, bankonként eltérő a kezelés.

– *Milyen lehetőségeket kínál az állam, milyen kiegészítő támogatást tud nyújtani?*

– Az állam kedvezményként lehetőséget teremtett a rögzített árfolyamon történő visszafizetésre. Ezen felül kedvezmény még a díj és költségmentesség, amelynek értelmében a hitelező semmilyen díjat vagy költséget nem számolhat fel az ügyfél részére. További kedvezmény az SZJA- és illetékmentesség: az árfolyamkülönbségen keletkezett összeg ugyanis jövedelem lenne, de ez illeték és adómentes. A hitelkiváltásokra kamattámogatás, vagy

egyéb kedvezmény nincs. A bajba jutott devizahitelek megsegítésére még – többek között – a fixált árfolyamon történő törlesztést biztosítja az állam.

– *Kihez érdemes fordulni tanácsért az adósoknak?*

– Először a finanszírozó bankot érdemes felkeresni és tájékozódni, hogy jogosult-e a kedvezményes végtörlesztésre vagy a rögzített árfolyamon való törlesztésre. Amennyiben a korábbi hitelező nem tud, vagy nem megfelelő megoldást kínál, abban az esetben érdemes egy független

pénzügyi szakember segítségét kérni a megfelelő ajánlatok bekérésében és az ügylet lebonyolításában.

– *Az MPK Zrt. mit tanácsolna a hiteleknek a jelenlegi helyzetben?*

– Azt javasoljuk, hogy ha lehetőségük van, akkor éljenek a kedvezményes végtörlesztéssel és a fel-

szabaduló forrásaikat fordítsák öngondoskodásra, hiszen az ebből adódó teendők nem szűnnek meg a hitel visszafizetésével. Aki a hitelkiváltás lehetőségével élni tud, körültekintően tájékozódjon, akár több forrásból is – szakember segítségével – a piaci lehetőségekről, a felveendő hitel kondícióiról és kockázatairól.

– L. Z.

(Az interjú teljes terjedelmében a www.ujpest.hu oldalon olvasható)



WWW.HITELSEGITSEG.HU

A takarékszövetkezetek is beszállnak

A jelek szerint ugyan a bankok összezártak, és nem adják olcsón a bőruket, a takarékszövetkezetek azonban követ dobhatnak ebbe a szép, sima állóvízbe. Nemrég például Rogán Antal, V. kerületi polgármester kezdeményezett vizsgálatot annak kiderítésére, miként lehet az, hogy a kereskedelmi bankok szinte egyszerre emelték a forinthitelek kamatait. Nyilvánvalónak tűnik a szándék: megnehezíteni a végtörlesztést, eltántorítani az ügyfeleket ettől a megoldástól.

A takarékszövetkezeteknek azonban kifejezetten jól jön ez a helyzet. Míg a nagy kereskedelmi bankok a megemelt hitelkamatokkal riasztják el a hiteleseket a végtörlesztéstől, a takarékok éppen a könnyebben hozzáférhető forinthitelekkel csábítanak újabb és újabb ügyfeleket magukhoz. Érdemes tehát egy közeli takarékszövetkezeti fiókba is betérni, nagyobb a valószínűsége, hogy kedvezőbb kondíciójú forinthitelhez juthatunk, és kiválthatjuk vele a nagy bankoknál felvett deviza alapú hiteleket.

Újpest segít!

Azok számára, akik még tudják fizetni a hiteleiket, az újpesti önkormányzat pályázatot hirdetett: nyertesei maximum havi 30 000 forint támogatást kaphatnak, hat hónapig. A támogatásra az pályázhat, akinek lakása Újpesten van, nincs más, beköltözhető ingatlana, üdülője stb; bejelentett lakhelye a hittel terhelt lakás; nincs közüzemi díjhátraléka és a hitelhez nem vett igénybe egyéb támogatást. A feltételekről a www.ujpest.hu oldalon tájékozódhatnak. Érdemes sietni, mert a pályázatok benyújtásának határideje 2011. november 7.

50 milliós bírság

A hitelezőkre hárítanak a különbséget

Ötvenmillió forint fogyasztóvédelmi bírságot szabott ki a Magyarországi Volksbank Zrt.-re a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (PSZÁF), mert a pénzintézet fix árfolyamú végtörlesztésre szóló fogyasztói nyilatkozata az igénybejelentést úgy teszi lehetővé, hogy annak aláírásával a fogyasztó egyúttal további kötelezettséget is vállal.

A kifogásolt nyilatkozat szerint, ha az Alkotmánybíróság a fix árfolyamú végtörlesztésről szóló jogszabályt visszamenőlegesen megsemmisíti, a fogyasztó vállalja, hogy a fix és a piaci árfolyam közti különbözet összegét haladéktalanul megfizeti a Volksbank Zrt.-nek.

Mindez a felügyelet szeptember 30-án végzett próbavásárlása során derült ki.

Program-naptár

Oktober 13-tól 19-ig

IDŐSZAKI KIÁLLÍTÁSOK

- **10.00-18.00:** A sokszínű ősz. A Káposztásmegyeri Foltvarró Klub kiállítása. **Oktober 20-ig.** KFÁMK Főépület
- **9.00-18.00:** Mentés másként. Képzőművészeti amatőr fotós retinájáról. Dr. Király Péter fotókiállítása. **Oktober 16-ig:** Újpesti Gyermekek Galéria
- **11.00-18.00:** Máté András tervezőgrafikus kiállítása. **Oktober 23-ig.** Újpest Galéria
- **11.00-18.00:** Mérey Árpád Csaba szobrászművész kiállítása. **Oktober 23-ig.** Újpest Galéria

MEGNYITÓ

Valóság és képzelet. Szarka Hajnalka, Szöllösi Albert, Dobrocsi László, Storkné Szabó Dóra, Vashegyi Ilona kiállítása. Megnyitó **október 18-án**, 15 órakor a Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium Károlyi Galériájában.

ELŐZETES

Színek és fények. Somos Zsuzsa újpesti képzőművész retrospektív kiállítása. Megnyitó: **október 28-án**, 18 órakor. Megnyitja: Gyémánt László festőművész, Újpest díszpolgára. Újpest Galéria

Oktober 13., csütörtök

TANÁCSADÁS

- 15.00-18.00:** Felnőttképzési Tájékoztató Szolgálat – konzultáció. *Ady MK*
- 15.00-17.00:** Pályaorientációs és pályakorrekciós tanácsadás. *Ady MK*

EGÉSZSÉG, ÉLETMÓD

- 18.00-19.30:** Életmódprogram, előadás. *UGYIH*

KLUBDÉLUTÁN

- 16.00-18.00:** Zenés, táncos klubdélután. *KFÁMK KH*

NYELVTANULÁS

- 16.30-17.15:** Ovi angol – haladó. *KFÁMK Főépület*

BALETT, JAZZBALETT, TÁNC

- 16.00-17.00:** Kisiskolás néptánc. *KFÁMK Főépület*
- 16.30-18.00:** Jazzbalett. *Ady MK*
- 18.00-19.00:** Rock and Roll. *UGYIH*
- 18.30-19.30:** Zumba. *KFÁMK KH*
- 19.30-21.00:** Salsa. *UGYIH*
- 20.00-21.30:** Flamenco. *UGYIH*
- 19.00-20.00:** Törzsi hastáncoktatás. *KFÁMK KH*
- 17.30-19.00:** Társastánc – gyermek. *KFÁMK Főépület*

KISGYERMEKES CSALÁDOKNAK

- 8.30-9.30:** Baba-mama torna. *KFÁMK KH*
- 9.30-10.30:** Zenebölcsü. *UGYIH*

TORNA, MOZGÁS, JÓGA, HARCműVÉSZET

- 9.00-10.00:** Torna időskorúaknak. *Ady MK*
- 9.00-10.00:** Senior torna. *KFÁMK KH*
- 17.00-21.00:** Jóga tanfolyam. *Ady MK*
- 19.00-20.30:** Hatha jóga. *KFÁMK Főépület*
- 16.30-17.30:** Capoeira, gyerek. *KFÁMK KH*
- 17.30-18.30:** Capoeira, felnőtt. *KFÁMK KH*
- 20.00-21.30:** Yohimi Ju-Jitsu – felnőtt. *KFÁMK Főépület*

Oktober 14., péntek

NÉPDAL, MAGYARNÓTA

- 15.00:** Ördög bújt a vonóba. Vidám nótaműsor, idősök tiszteletére. *Ady MK*

KISGYERMEKES CSALÁDOKNAK

- 9.00-10.00:** Ringató. Induló. *KFÁMK KH*
- 15.30-16.15:** Ovis tánc. *KFÁMK Főépület*
- 18.00-19.30:** Kismama jóga. *KFÁMK KH*

TORNA, MOZGÁS, JÓGA, HARCműVÉSZET

- 18.30-19.45:** Hatha jóga. *KFÁMK KH*
- 17.30 és 18.30:** Kondicionáló torna. *Ady MK*

BALETT, JAZZBALETT, TÁNC

- 15.00-16.30:** Jazzbalett. *Ady MK*
- 15.30-16.15:** Ovis tánc. *KFÁMK Főépület*
- 16.00-17.00:** Hip-Hop. *UGYIH*
- 17.00-19.00:** BEM Néptáncgyűttes foglalkozásai. *Ady MK*
- 17.00-21.30:** Földházi Tánciskola. *UGYIH*
- 14.30-15.30:** Versenytánc Klub. *KFÁMK Főépület*
- 16.30-18.00:** Társastánc – gyermek. *KFÁMK KH*

Oktober 15., szombat

ESEMÉNY

- 10.00-tól** estisátorzárásig: Templomszentelés Káposztásmegyeren. Ünnepek programokkal. A Káposztásmegyeri Ref. Gyülekezet programja. *Bőröndös u. 17.*
- 15.00:** Templomszentelő istentisztelet. Káposztásmegyer. *Bőröndös u. 17.*

SZÍNHÁZ, PÓDIUM

- 16.00:** Száll a perc... Noszta kabaré. *Újpesti Polgár Centrum*

ZENÉS EST, KONCERT

- 20.00-24.00:** Country est. *KFÁMK Főépület*

BALETT, JAZZBALETT, TÁNC

- 10.30-12.00:** Jazzbalett. *Ady MK*

Oktober 16., vasárnap

VASÁRNAPI SZÍNHÁZ

- Halász Judit-koncertje **ELMARAD!** *UGYIH*
- 16.00:** Száll a perc: Noszta kabaré. *Újpesti Polgár Centrum*

ZENÉS DÉLUTÁN, EST

- 17.00-21.30:** Hétfégyi Randevű. *Ady MK*

Oktober 17., hétfő

BALETT, JAZZBALETT, TÁNC

- 16.00-16.45:** Ovi néptánc. Induló. *KFÁMK Főépület*
- 17.00-18.00:** Néptánc. *UGYIH*
- 18.00-20.00:** Hastánc. *UGYIH*
- 19.30-21.00:** Salsa. *UGYIH*
- 16.45-17.45:** Hip-Hop Dance tanfolyam. *KFÁMK Közösségi Ház*
- 16.00-17.00:** Hip-Hop. *UGYIH*
- 16.30-17.30:** Rock and Roll. *UGYIH*

- 17.00-22.00:** BEM Néptáncgyűttes foglalkozásai. *Ady MK*

TANFOLYAM

- 18.30-22.00:** Digitális fotó: *UGYIH*

KISGYERMEKES CSALÁDOKNAK

- 9.30-10.15:** Manó torna. *KFÁMK KH*
- 16.00-17.10:** Ovi torna. *KFÁMK Főépület*

TANÁCSADÁS

- 15.00-17.00:** Pályaorientációs és pályakorrekciós tanácsadás. *Ady MK*

KÉZMŰVESSÉG

- 17.00-21.00.** Kerámia. *Ady MK*

TORNA, MOZGÁS, JÓGA, HARCműVÉSZET

- 16.15-19.00:** Akrobatikus torna. *KFÁMK Főépület*
- 18.00-20.00:** Aikido. *KFÁMK KH*
- 18.00-19.00:** Pilates. *KFÁMK Főépület*
- 18.30-19.45:** Hatha jóga. *KFÁMK KH*
- 19.00-20.00:** Harci fitness. *KFÁMK Főépület*
- 20.00-21.00:** Eskrima. *KFÁMK Főépület*
- 17.00 és 18.00:** Kondicionáló torna. *Ady MK*

Oktober 18., kedd

KLUBDÉLUTÁN, EST

- 15.00:** Mozgássérültek Budapesti Egyesülete Újpesti Szervezete klubnapja. KJF Élsporthalmozók közönségtalálkozó. *Ady MK*

KISGYERMEKES CSALÁDOKNAK

- 8.30-9.30:** Baba-mama torna. *KFÁMK KH*
- 16.15-17.00:** Zenevi. *KFÁMK Főépület*
- 16.30-17.15:** Ovi angol – kezdő. *KFÁMK Főépület*

TORNA, MOZGÁS, JÓGA, HARCműVÉSZET

- 9.00-10.00:** Torna időskorúaknak. *Ady MK*
- 14.00-20.00:** Jóga. *UGYIH*
- 17.00-21.00:** Jóga. *Ady MK*
- 16.30-17.30:** Capoeira – gyerek. *KFÁMK KH*
- 17.30-18.30:** Capoeira – felnőtt. *KFÁMK KH*
- 16.00-17.30:** Yohimi Ju-Jitsu – gyermek. *KFÁMK Főépület*
- 20.00-21.30:** Yohimi Ju-Jitsu – felnőtt. *KFÁMK Főépület*

BALETT, JAZZBALETT, TÁNC

- 15.00-19.30:** Jazzbalett. *Ady MK*
- 16.15-17.45:** Balett. *KFÁMK KH*
- 17.00-18.00:** Rock and Roll. *UGYIH*
- 18.00-21.00:** Földházi Tánciskola. *UGYIH*
- 19.00-20.00:** Zumba. *KFÁMK KH*
- 19.30-21.00:** Salsa. *UGYIH*

TANFOLYAM

- 18.30-22.00:** Digitális fotó. *UGYIH*

Oktober 19., szerda

TANFOLYAM

- 9.00-12.00:** „Kattints rá, Nagyi!” – induló. *KFÁMK Főépület*
- 17.00-19.00:** Digitális fotótanfolyam – induló. *KFÁMK KH*

NYELVOKTATÁS

- 18.00-19.00:** Helen Doron Nyelviskola. *UGYIH*

TANÁCSADÁS

- 15.00-17.00:** Pályaorientációs és pályakorrekciós tanácsadás. *Ady MK*

KISGYERMEKES CSALÁDOKNAK

- 16.00-17.10:** Ovi torna. *KFÁMK Főépület*

ZENE

- 16.00-17.00:** Zene sulis. *KFÁMK Főépület*

KÉZMŰVESSÉG, MESE

- 16.00-17.00:** Varázsdoboz. *KFÁMK Főépület*

BALETT, JAZZBALETT, TÁNC

- 16.30-17.30:** Rock and Roll. *UGYIH*
- 18.00-20.00:** Hastánc. *UGYIH*
- 17.30-18.00:** Tulipán gyermek néptánc. *KFÁMK KH*
- 17.00-22.00:** BEM Néptáncgyűttes foglalkozásai. *Ady MK*

TORNA, MOZGÁS, JÓGA, HARCműVÉSZET

- 9.30-11.30:** Női kondicionáló torna, kisgyermek foglalkoztatással. *KFÁMK KH*
- 14.30-15.30:** Női torna. *UGYIH*
- 16.00-18.30:** Bikifictorna. *UGYIH*
- 16.15-19.00:** Akrobatikus torna. *KFÁMK Főépület*
- 17.00 és 18.00:** Kondicionáló torna. *Ady MK*
- 17.00-18.00:** Gyógytorna. *KFÁMK Főépület*
- 18.00-19.00:** Kondicionáló- és gerinctorna. Induló. *KFÁMK Főépület*
- 18.15-19.45:** Csi kung Tai Csi – induló. *KFÁMK KH*
- 18.00-20.00:** Aikido. *KFÁMK KH*
- 19.00-20.00:** Harci fitness. *KFÁMK Főépület*
- 20.00-21.00:** Eskrima. *KFÁMK Főépület*

ÚJPEST ÖNKORMÁNYZATA ÁLTAL TÁMOGATOTT, INGYENES SPORTFOGLALKOZÁSOK

- Ingyenes senior egészségterápiás torna 50 éven felülieknek. Hétfőtől péntekig 11-12 óráig a Halassy Olivér Sportközpontban.
- Ingyenes Nordic Walking 50 éven felüli nőknek, férfiaknak. Hétfőn és szerdán 14.00-15.00-ig. Találkozás 13.55-kor a Farkaserdő u. – Óceánárk u. kereszteződésében, a buszmegállóban.
- Női fitnesszedzés. Hétfőn, szerdán, csütörtökön, 18.30-19.30-ig az Angol Tagozatos Általános Iskola alagsori edzőtermében. A foglalkozásokat Katona Sándor testnevelőszakadó vezeti. Infó: 06-30-250-9536

VÉRADÁS

Ugye már Ön is tud róla? Véradó nap lesz az Újpesti Gyermekek és Ifjúsági Házban, 14-18 óra között az alábbi időpontokban: **október 17., november 3., december 12.** A regisztrációhoz fényképes igazolvány, lakcímkártya valamint TAJ-kártya szükséges.

Ajánlatunk nem tartalmazza a teljes kínálatot. Kérjük, tájékozódjon az intézményeknél!

MIT HOL TALÁL?

- **Ady Endre Művelődési Központ:** 1043 Bp., Tavasz u. 4. Tel.: 231-6000
- **Újpesti Polgár Centrum – Újpest Galéria** 1043 Bp., Árpád út 66. Tel.: 379-3114
- **Karinthy Frigyes ÁMK Főépület:** 1048 Bp., Hajló u. 2-8. Tel.: 380-6188, 380-6163
- **Karinthy Frigyes ÁMK Közösségi Ház:** 1048 Bp., Lóverseny tér 6. Tel.: 380-6760
- **UGYIH:** Újpesti Gyermekek- és Ifjúsági Ház, 1042 Bp., István út 17-19. Tel.: 231-7070

Ezt ajánljuk



PESTI SRÁCOK

A *Pesti srácok* musical ősbemutatóját **október 29-én** tartja az Újpest Színház. A Harsányi-Gyarmati-Siliga szerzőtrío, *Harsányi Gábor* rendezésében és a játék-mester *Dózsa László* elgondolásai alapján állítja színpadra a művet. Az '56-os eseményeknek emléket állító darabban leendő fiatal művészeknek egy történetet kell eljátszaniuk az '56-os forradalom főbb eseményeiről. Persze a szerzők, a rendező, s maga *Dózsa László* (*képünkön 1956-ban*), aki saját megfogalmazása szerint is pesti srácként élte át 1956-ban a borzalmakat, nem állnak meg ennyinél. A fordulatos, sok zenével, tánccal fűszerezett musical nemcsak jó szórakozást nyújt, hanem óriási meglepetéssel zárul. A musical az Újpest Színház bérlet 2. előadása, amely bérleten kívül is megtekinthető. Jegyár: 2500 és 2200 Ft. Az előadást támogatja: Újpest Önkormányzata.



KREATÍV ÓRÁK A KÖNYVTÁRBAN

A Király Könyvtárban a *Manzart Rajziskola* tanárai vezetésével ingyenes rajzakkor indul. Minden hónapban más anyaghasználattal egy-egy témakört járnak körbe a gyerekek: rajzolással, színes technikákkal, szobrászattal, (anyaggal) ismerkednek, újrahasznosított alapanyagok felhasználá-

sával (háztartási hulladékok) különböző tárgyakat készítenek. Időpontok: **október 14., november 11., december 16.**, 16.30-tól 18.30-ig. Jelentkezés: a Király utcai Szabó Ervin Könyvtárban, Budapest IV., Király u. 5., illetve a 369-49-79-es telefonszámon.



BABAVILÁG, BABABÖRZE

Kizárólag kismamák, anyukák, nagymamák részére biztosít árusításra illetve vételre lehetőséget a Karinthy Frigyes Általános Művelődési Központ Közösségi Háza a közelgő bababörzén. A kinőtt bébi-, és gyermekruhák, illetve megunt játékok, babakocsik ismét hasznosíthatók lesznek. Asztalfoglalás csak személyesen intézhető október 24-ig. A börzére **november 12-én**, 9-13 óráig kerül sor, az asztal díja: 1000 Ft. Minden érdeklődőt szeretettel várnak, akár vásárolni, akár eladni szeretne.



A GYEREKEK ISMERIK A BÉKÉT

Rajzolj nekünk békét! – így hangzik a Lion's Klubok Nemzetközi Szövetségének felhívása a gyermekek felé. A világ egyik legnagyobb humanitárius szervezte több mint két évtizede rendezi meg világszerte békeposzter pályázatot, amelyen eddig több mint 4 millió gyerek vett részt. Bizonyítva ezáltal nemcsak tehetségüket, hanem azt is: a gyerekek ismerik a békét. A magyar kormányzóság több mint egy évtizede segíti az alkotómunkát, amelyhez az újpesti klub is társult, elnyerve Újpest Önkormányzatának segítségét, támogatását. Az Újpest-Árpád Lion's

Klub békeposzter pályázatának díjkiosztó ünnepségét **október 24-én**, 17 órákor rendezik az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban. Az alkotásokból ez alkalommal kiállítás is nyílik, amely **október 30-ig** látogatható.

MAJORETTE

Majorette képzőt, azaz tanfolyamot indít 12-25 év közötti fiataloknak **november 3-tól** a Karinthy Frigyes Általános Művelődési Központ. A heti egyszeri alkalommal, csütörtökönként zajló foglalkozások 16.30-tól 18 óráig tartanak. Kezdes:



november 3-án. Azok, akik ízelítőre vágnak, a Közösségi Házban **október 27-én**, 16.30-kor bemutatón vehetnek részt. A tanfolyam díja: 4500 Ft/hó, + a mazsorett bot ára.

TÁNCHÁZ, KÉZMŰVES FOGLALKOZÁSSAL

Havonta egy alkalommal a Bem Néptáncgyűttes az Ady Endre Művelődési Központban gyermek táncházat tart, amelyre szeretettel várnak és hívnak minden játszani, táncolni, énekelni szerető kicsit és nagyot. A táncház a jeles napokat is követi, **október 23-án**, 10 órától 12 óráig szüreti mulatsággal várják az érkezőket. A kézműves foglalkozáson terméskabókat készítenek. A tánchoz citra adja a talpalávalót.

SZÁLL A PERC...

Zenés nosztalgia kabaré várja a műfaj kedvelőit **október 16-án**, 16 órára az Újpesti Polgár Centrumba. Önfelelt kikapcsolódás, derű, mosoly, nevetés, kellemes dallamok. Mindehhez Karinthy Frigyes ajánlják partnernek. Ismert és dúdolt dallamok, ismeretlen kabarétréfák, közel kétszáz éve visszaköszönő poénok bizonyítják, férfi és nő kapcsolatában – éppen úgy, mint a humorban – minden új és minden ősi, minden most történik először, s min-

den visszaköszön újra és újra. Szereplők: *Hartai Laura*, *Farkas Zoltán*, zongorán kísér: *Tóth Tamás*. Rendező: *Bicskei Kiss László*. Jegyár: 1000 Ft.



A MAGYAR FESTÉSZET NAPJA

A Magyar Festészet Napja alkalmából rendezi legközelebbi, **október 18-án**, 15 órákor nyíló kiállítását a Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium Károlyi Galériája. A Valóság és Képelet című kiállításon *Szarka Hajnalka*, valamint képzőművész körének több, felnőtt tagja, köztük *Szőllősi Albert*, *Dobrocsi László*, *Storkné Szabó Dóra*, valamint *Vashegyi Ilona* mutatkozik be. A Magyar Festészet Napi megemlékezés másnap, **október 19-én**, kora délután folytatódik, amikor közös festésre hívják az intézményben tanuló diákok szüleit is. Óriás díszletet készítenek, a reformkor jegyében. **BIZTOS PONT**



Megnyílt az Újpesti Ifjúsági Információs Pont az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban. A hétköznaponként 10-18 óra között látogatható Információs Pont kulturális programokról, tanulásról, sportról, pályázatokról, intézmények nyújtotta lehetőségekről nyújt tájékoztatást. A személyes kapcsolat mellett az intézmény munkatársai számítanak az érdeklődők kérdéseire a 231-7070-es számon is. Útbaigazító a www.facebook.com/uiip oldal, illetve az informacios@ugyh.hu. Válaszolnak az ugyhface@gmail.com e-mail címre érkező megkeresésekre is.

Tizenöt év kellett a polgármesteri látogatáshoz

Önkormányzati segítséggel újítják fel a rendőrőrsöt

„Tizenöt éve dolgozom ezen az őrsön. Ez az első alkalom ez idő alatt, amikor polgármester jár itt” – mondta a káposztásmegyeri rendőrőrs egyik „veteránja” *Wintermantel Zsolt* polgármesternek a helyszíni bejárás során.

Pinkóczi József rendőrkapitány is megerősítette: valóban másfél évtizede nem volt példa arra, hogy a polgármester személyesen tegyen látogatást a meg lehetőségen elhanyagolt rendőrőrsön. – Az önkormányzattal nagyon jó a kapcsolatunk, amiben tudnak segítenek – húzta alá a kapitány.



A polgármester meghallgatva a helyiek észrevételeit, panaszait és javaslatait, tájékozódott a helyi viszonyokról. Mint elmondta, a kerület költségvetése szűkös ugyan, mégis szem előtt fogja tartani a helyi rendőrök munkakörülményeinek javítását. Első lépésként ígéretet tett arra, megvizsgálja annak lehetőségét, hogy Újpest önkormányzata miként tud hozzájárulni az épület állagmegóvá-

sához, ezzel a rendőrök munkakörülményeinek javításához.

Nos, az ígéretet annak beváltása követte: egy héttel később az önkormányzat közhasznú dolgozói kezdtek hozzá az épület felújításához. Első körben kifestik a falakat, mázolják a csöveket és javítják, cserélik a meghibásodott zárakat. Később majd lecserélik a PVC padlót is. – U. N.

Lapzártakor érkezett

Az október 12-i rendkívüli képviselő-testületi ülés határozatképtelen volt. Többen még a kezdeményezők közül sem jöttek el. – U. N.

P Á R T H Í R E K

ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐ FOGADÓÓRÁJA

Dr. Hollósi Antal országgyűlési képviselő **2011. október 27-én**, csütörtökön 16-17 óráig tart fogadóórát. Helyszín: Fidesz Iroda (1042 Budapest, Árpád út 56.) Bejelentkezés a 369-09-05 telefonszámon.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS

FIDESZ Október 19-én, szerdán 17:30-18:30 óráig ingyenes jogi tanácsadást tart az újpesti Fidesz – MPSZ. Helyszín: Fidesz Iroda (1042 Budapest, Árpád út 56.) Bejelentkezés: H-P 11-18-ig a 369-09-05-ös telefonszámon.

FIDESZ – MPSZ KÉPVISELŐI FOGADÓÓRÁK

Dr. Szabó Béla önkormányzati képviselő **október 24-én**, hétfőn 18-19 óráig tart fogadóórát. Helyszín: (1042 Budapest, Árpád út 56.) Tel.: 369-09-05. **Németh Edit Éva**, **Hladony Sándor Gyula** önkormányzati képviselők **november 7-én**, hétfőn 17-18 óráig tartanak fogadóórát. **Balázs Erzsébet**, **Oszvath Kálmán** képviselők **november 7-én**, hétfőn 18-19 óráig tartanak fogadóórát. Helyszín: Fidesz Iroda (1042 Budapest, Árpádút 56.) Tel.: 369-09-05. **Jókay Attila**, **Koronka Lajos** önkormányzati képviselők **november 14-én**, hétfőn 17-18 óráig tartanak fogadóórát. Helyszín: (1042 Budapest, Árpád út 56.) Tel.: 369-09-05. **Bartók Béla** önkormányzati képviselő **november 8-án**, kedden 18-19 óráig tart fogadóórát. Helyszín: (1042 Budapest, Árpád út 56.) Tel.: 369-09-05
www.ujpestifidesz.hu

FOGADÓÓRA

Pajor Tibor önkormányzati képviselő fogadóórája: minden hónap első hétfőjén, 18-19 óra között, a Szent László tér 7. alatt.

MEGHÍVÓ

A Jobbik Újpesti Alapszervezete szeretettel meghívja Önt és kedves családját Szőke István Atilla költő előadásaira. **2011. október 13-án 18 órakor:** Verseimmel lelkemet óvok II. rész, Helyszín: Andretti Pizzeria (1047 Bp., Váci út 13.)



Szalma Botond önkormányzati képviselő, frakcióvezető (KDNP) fogadóórája – lakossági kérés alapján – 2011. novemberétől új helyen, minden hónap első hétfőjén, 18 órától 19 óráig kerül megtartásra a Karinthy Frigyes ÁMK Közösségi Házában (Lóverseny tér 6. sz.)



FOGADÓÓRA
Perneczky László önkormányzati képviselő (LMP), Fenntartható Fejlődés tanácsnok fogadóórája: előzetes egyeztetés alapján. Tel.: +36-20-390-0566. E-mail: ujpest@lehetmas.hu



MSZP KÉPVISELŐI FOGADÓÓRÁK
Farkas István önkormányzati képviselő: előzetes telefonon történt egyeztetés alapján – a 06 20 518 7830-as telefonszámon – **bármikor. Belán Beatrix** önkormányzati képviselő minden hónap **első péntekén** 17 órától, **Szabó Gábor** önkormányzati képviselő minden hónap **első hétfőjén** 17-18 óráig az MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezeténél (1046 Bp., Nádor u. 1.) tartanak fogadóórát. **Horváth Imre** önkormányzati képviselő minden hónap **első szerdáján** 17 órától tart fogadóórát a Csokonai Vitéz Mihály 12 Évfolyamos Gimnáziumban (1046 Bp., Bórfestő u. 5-9.).

A TERMÉSZETJÁRÓ KÖR TÚRÁJA

A Természetjáró Kör következő (pecsétgyűjtő) túrája **október 19-én**, szerdán lesz (kivételesen nem a szokásos

pénteki napon). A Normafához megyünk, terveink szerint elsétálunk a János-hegyi kilátóhoz is. Gyülekező 10.00-10.15 között a Széll Kálmán (Moszkva tér) téren a Metró kijáratánál. Öltözködés és cipőjük legyen kényelmes, az időjárásnak megfelelő, „hegyre” való. A rendezvénysorozat fővédnöke: **Kiss Péter** országgyűlési képviselő. Azokat is várjuk, akik nem tudtak eljönni az előző kirándulásainkra, de szeretnének egy közösséghez tartozni, kimozdulni otthonról, ne riadjanak meg egy kis sétától, jókedvtől sem! *MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezete*

GITÁROSOK KLUBJA ÚJPESTEN!

Szeretettel várjuk mindazok jelentkezését – kezdőket, haladókat, érdeklődőket –, akik szívesen vennének részt egy zenei közösség munkájában. Hozd magaddal: tudásodat, jókedvedet, kíváncsiságot, kottás fűzetet, gitárskoládat, zeneszeretetedet. Figyelem: nem oktatás, csak konzultáció, a klubtagság ingyenes! Érdeklődni a 06/20-419-7878-as telefonszámon lehet H-SZ-P : 10-15 óráig. Cím: 1046 Bp., Nádor u. 1. Ezúton értesítjük a kedves érdeklődőket, hogy a következő klubnap dátuma: **2011. október 14. péntek 17 óra.**

MSZP Újpesti-Káposztásmegyeri Szervezete

www.mszpujpest.hu



FOGADÓÓRA

Az Újpestért Egyesület önkormányzati képviselőinek fogadóórái: **Dr. Dabous Fayez** (5. evk.) önkormányzati képviselő, a Káposztásmegyeri Településrészi Önkormányzat elöljárója, minden hónap **2. hétfőjén**, 17-18-ig tartja fogadóóráját. Helyszín: IV. Hajló u. 42-44., a TRÖK helyisége. **Páli József Pál** (1. evk.) önkormányzati képviselő, minden hónap **2. hétfőjén** 17-18-ig tartja fogadóóráját. Helyszín: Budapest, IV. Hajló u. 42-44., a TRÖK helyisége.

Egy borajánló honatya



Zsúfolásig megtelt az Újpesti Polgár Centrum tükrös terme október 7-én, péntek este, amikor Pálffy István tartott érdekes előadást a borokról, az Újpesti Közművelődési Kör tagjainak. A kereszténydemokrata politikus, korábbi médiaszemélyiség, ezúttal nem a munkájáról, hanem már a hobbján is túlmutató szenvedélyéről, a bor kultúrájáról beszélt.

Dr. Hollósi Antal, a kör ügyvivője, országgyűlési képviselő, moderátorként sorra tette fel politikamentes kérdéseit, melyekre Pálffy István, a sommelier, nagy szakértelemmel válaszolt. Az idegen szó tulaj-

donképpen a borajánló, borkínáló szakmát takarja. Pálffy letette a hivatalos vizsgát, és több könyvet is írt a témában.

Némi történeti visszatekintés után, az előadó elmondta: az „átkosban” nem létezett ez a szakma, ha csak azt nem nevezzük annak, amikor a szőlősgazdák kínálgatták a pincéjükbe betérőknek a finom nedűt. Fél évszázadra kimaradt a sommelier, és mellette az a polgári lét, és emberi civilizációs viselkedés kultúra is, amely a bor társasági fogyasztását, közös élvezetét jelentette. A rendszerváltás után rengeteg kontár jelent meg a pályán, mára viszont lassan helyére kerül minden. Újra kell tanulni ezt a mesterséget, a bor kultúráját.

Az est végén, Pálffy sommeliernek egy albumot ajándékoztak, majd Székely István, a kör tagja verseket szavalt, amelyek természetesen a borról szóltak. Egy új taggal is bővült a társaság: dr. Szabó Gábor belépője, stílszerűen, tuccatnyi üveg finom, badacsonyi bor volt. Nem maradhatott el a kóstoló.

Kép és szöveg: ÁDÁM T.

Szebbé varázsolták az iskolát az önkéntesek

Játszótérépítés, padjavítás, sportpálya-felújítás, kerítésfestés és kertrendezés zajlott október 8-án, szombaton, a Törődés-napi önkéntes akció keretében, az újpesti Erzsébet Utcai Általános Iskolában. A Budapest Bank munkatársai idén második alkalommal látogattak el az intézménybe.

Tavasszal nem végeztek mindennel az önkéntesek, úgyhogy maradt még feladat bőven. Közel száz munkatárs és családtagjaik, illetve a General Electric többi leányvállalatának dolgozói, az iskola tanárai és a gyerekek szülei vettek részt a felújításban. Az önkéntesek hozzáálltak a játszótér alapjainak elkészítéséhez, körbekerítéséhez, újabb padok, valamint virágládák készítéséhez, a sportpálya palánkjának lefestéséhez. Leccsolták, újrafestették a tornapadokat, és végeztek kertrendezést is. Ám ezzel nem értek véget a munkálatok: még készülnek az új játszótéri eszközök, amelyek elhelyezésére tavasszal kerül sor. A szakmunkát a Magyar Vöröskereszt Budapest Fővárosi Szervezetének Szolgáltatóháza végzi, amely a szervezet szociális vállalkozásaként a hajléktalanok reintegrációját segíti, a fedél nélküli emberek szakmunkára való képzésével.

Kép és szöveg: ÁDÁM T.



Csíksomlyói, csíkszeredai árvaházaknak gyűjtöttek Csibészek a csibészekért

Az Ady Endre Művelődési Központ színháztermében, melyet Újpest Önkormányzata ingyen bocsátott a szervezők rendelkezésére, a Bajai Fialatok Színháza a „Csibészek a csibészekért” jótékonyági előadás keretében mutatta be az *Árva dallamok* című darabot.



Az előadássorozat hét éve indult újtjára, Szécsi Máté operaénekes szervezésében érkezett el Újpestre, melynek bevételét a csíksomlyói és csíkszeredai árvaházak alapítványainak javára fordítják. Az előadás fővédnöke Wintermantel Zsolt, Újpest polgármes-

tere, védnöke Zsigó Róbert, Baja város polgármestere, országgyűlési képviselő volt.

Az est Szécsi Máté beszédével indult, melyben elmondta, hogy az elmúlt évek hagyományaitól eltérően ezúttal nem operagálát láthat a közönség, hanem egy olyan darabot, ami azoknak a gyerekeknek az életéről szól, akiket e nemes ügy támogat.

Ezt követően Kovács Norbert Wintermantel Zsolt polgármester nevében köszöntötte a nézőket és tolmácsolta nagyrebecsülését az alapítvány munkatársai és az ügytámogatóinak. Zsigó Róbert, Baja polgármesterének nevében, Bócsa Barnabás köszöntöt-

te a közönséget, majd felgördült a függöny és az előadás kezdetét vette.

E varázslatos történet egy árvaházról szólt, ahol egy vidám és eleven kis gyerekcsapat élete csupa játék, vidámság és kacagás is lehetne, ha életüket nem keserítené meg az intézet gonosz igazgatónöje. A történet végére azonban minden jóra fordul, mert a gyerekek összefognak a kegyetlen igazgatónő ellen és felszabadulnak zsarnoksága alól.

Ottmár Attila rendezésében a magával ragadó történet során olyan kedvelt musicalek legszebb részletei csendültek fel, mint az Oliver!, a Valahol Európában, az Őz, a csodák csodája, A muzsika hangja és még sok más mesés dallam. – P. M.



Tudnivalók a 2011. évi népszámlálásról

Tisztelt Újpesti Lakosok!

E lap hasábjain folyamatosan tájékoztatom Önöket az Újpest területén is folyó népszámlálásról, mely 2011. október 1–31. között zajlik az Önök segítő közreműködésével.

A társadalom- és a szociálpolitika, az egészségügy, a foglalkoztatás, és többek között a területfejlesztés stratégiai nagymértékben alapoznak a népszámlálás adataira. Népszámlálási adatokat Önkormányzatunk is használ saját programjai elkészítéséhez pl.: az újpesti lakosú leány gyermekek HPV oltásának tervezéséhez. Ezen túl vállalkozások az üzleti döntések meghozatalához használják a KSH által szolgáltatott adatokat, hiszen a népszámlálás a legkisebb területi egységek lakosságának korösszetételét, iskolázottságát, munkaerőpiaci potenciálját, egészségi állapotát, nemzetiségi összetételét, család- és háztartásstruktúráját, valamint lakásviszonyait is bemutatja.

A további sikeres együttműködés előmozdítása szempontjából a következőkre hívom fel szíves figyelmüket:

1./ Elektronikus úton, az interneten keresztül az adatszolgáltató csomagban található lakáskérdőíven lévő egyedi kód megadásával kizárólag 2011. október 16. napjáig van lehetősége a lakosoknak a kérdőívek online felületen történő kitöltésére.

Fontos körülmény, hogy amennyiben ezt a módot választják, akkor az adott háztartásban élő valamennyi személynek ugyanezen az elektronikus módot kell adatot szolgáltatnia! Felhívom továbbá szíves figyelmüket a pontos adatközlés fontosságára, mert a hiányos, nem megfelelő módon kitöltött kérdőívek esetén – a KSH jelzése alapján – a kérdezőbiztosnak ebben az esetben is ki kell mennie a megjelölt címre a megfelelő adatszolgáltatás érdekében.

2011. október 16. napját követően a kérdőívek online felületen való kitöltésére nincs lehetőség. 2011. október 17. napjától kérem, számítsanak a kérdezőbiztosok megjelenésére, és segítsék munkájukat az adatgyűjtési időszakban.

Tájékoztatásul közlöm, hogy a KSH által szolgáltatott népszámlálási előrehaladási riport

alapján Budapest területén Újpesten a legmagasabb az interneten keresztül benyújtott kitöltések száma, a lakosok közel 14%-a választotta mai napig az online felületen történő kitöltést.

2./ A kérdések az önköltés módszerével is megválaszolhatóak.

Az adatszolgáltatóknak a saját maguk által kitöltött papír kérdőíveket, a kapott borítékba történő visszahelyezés után át kell adniuk a számlálóbiztosoknak. Az önköltésre is kizárólag 2011. október 1–16. között van lehetőség. Amennyiben a kérdőívek kitöltése hibás vagy nem megfelelően történt, a kérdezőbiztosnak ebben az esetben is vissza kell mennie az adott címre a pontos adatfelvétel érdekében.

Önköltés esetén felhívom a figyelmüket a lakáskérdőív utolsó oldalán található kitöltési útmutató használatára! Abban az esetben is vissza kell menni a számlálóbiztosnak, amennyiben az önköltés során a kérdőíven áthúzások, kitöltésére nem szolgáló négyzetekbe való írás, irreleváns vagy értelmezhetetlen válaszadás található. Pl. Egy lakásban van egy nagy- és egy kisháló, melyet 12 m² alapterület esetén határolhatunk el, továbbá van 4 m² nagyobb konyha, fürdőszoba, valamint egyéb helyiség, és a lakás teljes alapterülete mindösszesen csak 21 m².

Önköltés esetén kérem, továbbá figyelmesen haladjanak az egyes mezők kihagyásával jelölt kérdéseknél. Pl. Amennyiben házas, és házastársával együtt él, ne jelöljék be az élettársi kapcsolatra vonatkozó kérdéseket.

Amennyiben valaki nem dolgozik, nem is tanul, illetve lakásában/otthonában dolgozik nem szükséges kitölteni a közlekedésre vonatkozó 32. és 33. kérdést.

3./ A kérdőívek kitöltése az számlálóbiztos segítségével 2011. október 1. és 31. között, tehát a teljes adatgyűjtési időszakban megvalósulhat, és 2011. október 16. napját követően csak ezen a módon lehetséges a kérdőívek kitöltése.

A feladat összetettségére, kiterjedtségére tekintettel, feltétlenül számítok megértő közreműködésükre, türelmükre, valamint segítségükre, hiszen még mindig problémát jelent a lépcsőházakba, folyósókhoz, illetve a lakásokhoz való eljutás. Ismételten kérem, hogy a népszámlálás teljes körű végrehajtása érdekében szíveskedjenek segíteni a számlálóbiztosok munkáját!

Teljes körű információt a népszámlálásról – törvényi háttér, kisfilmek, gyakori kérdések, adatvédelem – www.nepszamlalas.hu internetes oldalon találhat.

Budapest, 2011. október 11.

DR. VITÁRIS EDIT

Területi Népszámlálási Felelős

NAGYI-IDŐ



Tippek nátha ellen!

Vannak jelei annak, ha éppen ledönteni készül minket a lábunkról a nátha – egy átlagos felnőtt évente háromszor esik bele a megfázásba. Mindegyik nagyjából 9 napig tart nála. Hogyan előzhetnénk meg, hogy lecsapjon ránk, és már akár másnap jobban érezzük magunkat?

1: Amint a tüneteket elkezdjük érezni, igyunk sok vizet vagy gyümölcslevet: hidratáltnak kell maradnunk, amely a torokfájást és az orrfolyást is megakadályozhatja.

2: Gargarizáljunk sós vízzel! Tegyük egy pohár meleg vízbe egy teáskanál sót. Ez gyulladáscsökkentő hatású, és tisztítja a torkot, a nyálkahártyákat. A sós vízzel a baktériumokat és a vírusokat is kiöblíthetjük.

3: Amint az orr kezdeti bedugulását érzékeljük, használjunk sótartalmú orrspray-t, hogy a tünetek ne súlyosbodjanak. Majd vegyünk egy forró zuhanyt. Mindez segít tisztán tartani az orrjáratokat.

4: Szerezzünk be megfázás elleni orvosságot, melyek az orrfolyás, és a szem könnyezése ellen is bevethetők.

5: A jó öreg méz is mindig segít, ráadásul finom is. Egy-két kanállal együnk belőle, vagy keverjük a teába.

6: Ha pihenünk, a szervezet könnyebben megküzd a vírussal. Mossunk kezet gyakran.

7: Továbbra is igyunk sok vizet (legfeljebb langyosan), gyümölcslevet, teát – és a csirkelevest se hagyjuk ki, amely enyhíti a megfázás tüneteit.

8: Ha képesek vagyunk rá, egy könnyed torna nem árt, sőt, kifejezetten erősíti az immunrendszert.

9: Az egészséges étkezés is segíthet, amely fenntartja az erős immunrendszert. Fehérjedús húsokat fogyasszunk, halat, babot, teljes kiőrlésű gabonát, barna rizst, és sok, antioxidánsban gazdag zöldséget. (Forrás: ezustido.hu)

MEGHÍVÓ

A Mozgássérültek Budapesti Egyesületének Újpesti Szervezete szeretettel meghívja Önt a következő klubnapjára

Ideje: **2011. október 18. (kedd) 15 óra**

Helye: Ady Endre Művelődési Központ (1043 Bp., Tavasz u 4.)

Program: KJF élsportolói közönségtalálkozó, filmvetítés a könyv bemutatójáról, valamint beszélgetés a könyv írójával, **Zana Anitával** és a könyv egyik „szereplőjével” az öttusázó világbajnok **Máthé Viviennel**.

A rendezvény házigazdája **Gergely Gábor** újságíró (A könyv 2499 Ft-ért a rendezvényen megvásárolható, amelyet a szerző és a sportoló dedikál.)

Ennyien még sohasem szorgoskodtak a bográcsok körül

Sport, party, babgulyás

Újpest Önkormányzata sportnapot és főzőversenyt tartott a Tábor utcai sporttelepen. Rengeteg nevezés érkezett, Újpest polgárai újra bizonyították, hogy a negyedik kerületre illik az elnevezés: Újpest egy sportos város.



A sportparty programja ezúttal is számtalan lehetőséggel szolgált a sportolni, mozogni vágyóknak. Rúghatták a labdát a kispályás focibajnokságon. A röplabdások – különösen a lányok – ügyesen ütötték, máskor ejtették át a labdát a halón, óriási harcot vívtak egy-egy pont megszerzéséért. Akadtak, akik a pontgyűjtő versenyen próbálták szerencsét, amelynek programjában ugrálóköttelezés, helyből távolugrás, felülés hanyattfekvésből, egyensúlyozás, fekvenyomás, medicinlabda hajítás, gólyalábázás és légpuska lövészet is szerepelt. A teljesítményeket pontokkal jutalmazták, amelyeket a pontboltban válthattak be a versenyzők Újpest címeres pólóra, sapkára, sportjátékokra, csokira és üdítőre.

A szombati nap nem múlhatott el a népszerű főzőverseny nélkül. Ezúttal a legjobb babgulyás elkészí-

tésére hívták a csapatokat. A rendezőség mindegyik benevezett társaságnak kialakított tűzrakó helyet, tűzifát, asztalt, padot, egy-egy kiló babot és marhahúst biztosított. Természetese a felsoroltakon kívül más is kerülhetett a bográcsokba.

– Azt már bizonyította a kerületünk, hogy szeret sportolni – mondta a program fővédnöke, Wintermantel Zsolt polgármester. – Ezt a kerékpáros és futófesztivál is igazolta. De, hogy így szeretnek és tudnak főzni, nos, erre magam sem gondoltam. Csúcsot döntöttek a nevezők, hiszen ennyien még soha sem szorgoskodtak a bográcsok körül. Meg is lett az eredménye, hibátlan és nagyon finom gulyások készültek.

– G. G.

VÉGEREDMÉNYEK

Kispályás labdarúgás: 1. Hercules, 2. Kárpátok Medvéi, 3. UMSZKI. **Parkröplabda:** 1. Lilák, 2. Újpest SC, 3. Cápali. **Főzőverseny:** 1. Fenyő Team, 2. Angyalföldi Fakanál, 3. Kiscserkészek.

A zsűri különdíjban részesítette Az UDSZ, a Piac és az Újpesti Sajtó Kft. csapatait. A díjakat Wintermantel Zsolt, Újpest polgármestere adta át a győzteseknek és a helyezetteknek.

A Sportpartyn készült képeinket megtekintheti Újpest-Káposztásmegyér facebook oldalán!



Új gyepszőnyeg a Cérna-pályán

Vadonat új fű borítja az egykoron szebb napokat látott újpesti Cérna-pályát. Az UTE utánpótláskorú labdarúgóinak bázisán a pálya egésze újra lett füvesítve, egyes területeken, például a kapuk előtt gyepszőnyeg is felhasznált a kivitelező. A munkát nem egészen három hónap alatt végezte el értéke 8-9 millió forint volt. Trakperger Árpád, az UTE futballszakosztályának technikai igazgatója elmondta, a szakosztály maga gazdálkodta ki a felújításhoz szükséges összeget.

A felújított játéktéren egy U19-es derbi volt az első mérkőzés. Az UTE és a Ferencváros fiataljai vívtak ádáz csatát, amelyet megelőzően Wintermantel Zsolt, Újpest polgármestere és Őze István, az UTE klubigazgatója köszöntötte a csapatokat, és adta át a pályát a labdarúgóknak. (gg)

Mentsük meg az újpesti focit!

Újpest polgármestere idén június 7-én levélben jelezte, hogy az önkormányzat kész speciális jogokat biztosító kisebbségi tulajdonosként beszállni a labdarúgó csapatot működtető vállalkozásba. Valótlan tehát az az állítás, hogy az önkormányzat nem kíván szerepet vállalni a klub működtetésében.

Az Újpest többségi tulajdonosa a héten bejelentette, a jövőben nem kívánja támogatni a futballcsapatot, eladja a klubban levő részesedéseit. A cég közleményében található az alábbi valótlanságot tartalmazó sor is. „Cégünk az üzletrész eladásának szándékáról először Újpest önkormányzatát értesítette, amely sajnós nem kíván szerepet vállalni az Újpest FC Kft. működtetésében.” A polgármester által Csehi István ügyvezetőnek 2011. június 7-én küldött levél azonban éppen ennek az ellenkezőjéről tanúskodik. A levél arról szól, hogy Újpest önkormányzata számára fontos

a klub, ezért kész speciális jogokat biztosító kisebbségi tulajdonosként beszállni a labdarúgó csapatot működtető vállalkozásba.

A tulajdonos valótlan állítása Újpest polgármesterét is felháborította, Wintermantel Zsolt a következőket nyilatkozta: „Az UTE valamennyi szakosztálya és a profi labdarúgócsapatot működtető Újpest FC kiemelt szerepet tölt be Újpest városának sportéletében, de mondhatom azt, hogy társadalmi életében is. Ezért az önkormányzat számára az UTE, a sportszereteten túlmutató felelősséget is jelent, az erkölcsi kiállás és támogatás mellett minden érdemi tettet és segítséget is megadunk számukra. Idén négy évre szóló keret megállapodást kötötünk az UTE utánpótlás-nevelésének támogatására, mely értelmében idén 65 millió forintos támogatást nyújt önkormányzatunk. Az újpesti labdarúgás a kerület és az ország számára rendkívül sok örömet szerzett, ikonok, legendák, nemzetközi sikerek kísérik történetét. Az újpesti labdarúgás most rendkívül nehéz helyzetben van, az újpesti labdarúgást meg kell menteni, ebben az önkormányzat kész szerepet vállalni.”

Az Újpesti Futó- és Kerékpáros Fesztiválon legtöbb diákot mozgósított iskolák rangsora

1. Megyeri Úti Általános Iskola
2. Karinth Frigyes ÁMK
3. Csokonai Vitéz M. 12 évf. Gimnázium
4. Testnevelés Tagozatos Ált. Iskola
5. Karinth ÁMK Óceán Óvoda
6. Német Tagozatos Ált. Iskola
7. Károlyi István 12. évf. Gimnázium
8. Aradi-Csányi Óvoda
9. Homoktövis Ált. Iskola
10. Erzsébet Utcai Ált. Iskola

(az iskoláknak járó pénzjutalmat Wintermantel Zsolt polgármester adta át a káposztásmegyéri települési önkormányzat irodájában)

Ingtatlan eladó

- Újpest kertvárosban, Megyeren 580 m²-es sarktelken, 5 szobás, 2 szintes (mindkét szinten összkomfort, klíma, riasztó) jó állapotú családi ház, szépen gondozott kerttel, 2 beálló garázzsal 41,99 MFt-ért eladó. A Nagyváradi-ligeti lakóparkban cserélt beszámítunk. Tel.: 06-1-233-0849, 06-20-525-0216
- Újpesten 3 szobás, gázfűtéses ház eladó. Bővíthető, átépíthető, 2 bejáratos is lehet. Alkalmas üzletnek, adottságai miatt. Telek 556 m²-es, elő- és hátsó kerttel. Tulajdonostól, ára: 23,5 MFt, tel.: 06-1-379-5475, 06-30-294-9420
- Sződön, Pesttől 22 km-re lévő, 300 négyzetős telken, összkomfortos, 120 m²-es családi ház, csendes, nyugodt környezetben eladó. tel.: 06-20-476-1414
- Újpesten a Megyer lakóparkban 2 emeletes téglaépületben, földszinti, 90 m²-es, még nem lakott igényesen kialakított öröklakás, teremgarázzsal eladó. Tel.: 06-20-476-1414

● Újpesten az Illek Vince utcában, 5 lakásos belső udvaros házban, 70 m²-es lakás eladó. I. á.: 11,9 MFt, tel.: 06-20-222-4431

● Újpesten a Pálya utcában, IV emeletes, nem panel, zárt udvaros házban, III. emeleti, 77,5 m²-es, erkélyes lakás eladó. I.á.: 15,5 MFt, tel.: 06-20-936-4540

● Újpesten 2 szobás, 54 m²-es lakás eladó. Metróhoz közel, csendes helyen. Tel.: 06-70-252-9188

● Dunakeszin a Toldi lakópark családi házas részén, családi és ikerház építésre alkalmas 713 m² építési telek eladó. I. á.: 19,5 MFt, tel.: 06-20-936-4540

● Erdőkertesen a Réveteget utcában, 1410 m²-es, összközömvés ingatlan, 24 m²-es telítésett faház, családi ház építésére alkalmas beton alappal, fűrt kúttal, tehermentesen eladó. Belvárosi lakás beszámítása lehetséges. Tel.: 06-30-991-2350

● Újpest központban, Kassai-Király sarkon, I. emeleti, 87 m²-es, kombi cirkós, erkélyes, napos, jó állapotú, duplakomfortos lakás 10 éves liftes téglaépületben, tulajdonostól eladó. Rendelőnek, irodának is megfelelő. I. á.: 27,9 MFt, tel.: 06-20-934-1573

● Homoktövis lakópark, csendes utcájában eladó egy 66 m² + 16 m²-es, 2 erkélyes, nívósan kivitelezett lakás, saját tárolóval és kocsival. Tel.: 06-30-729-0564, 06-1-230-6425

● Tulajdonostól Újpesten, Irányi utcában, két különálló, tehermentes, azonnal költözhető, összkomfortos, szoba-konyhás lakás, egymás mellett, külön vagy együtt eladó. 26 m² 4,5 MFt-os, 22 m² 4,5 MFt-os irányáron. Tel.: 06-70-318-6359

● Tulajdonostól 100 m²-es családi ház eladó Újpesten a Szerűskert utcában, 648 m²-es összközömvés telken. Azonnal költözhető tehermentes. Ház előkertes, betongerendás, száraz, bővíthető, cirkófűtéses, tágas, napos, csendes. Irányár: 31 MFt, tel.: 06-70-512-4108

Ingtatlant kiadó

- Olcsó szoba kiadó 1 fő részére 30 000 Ft/hó rezsel. Sürgős! Tel.: 06-70-660-8310
- Kiadó egyéni fűtéses, 2 szobás, loggiás, bútorozatlan lakás, az Izzó lakótelepen, 55 000 Ft/hó plusz rezsiért. Érdeklődni: 06-70-259-4488-as számon lehet

Ingtatlant cserél

● Újpesti 71 m²-es, 2+1 fél szobás + hall, nagy erkélyes, III. emeleti panel, önkormányzati lakószomat elcserélném 2 szobásra, fűtés távfűtés, mérőóra van felszerelve. Különbözetet kérek. Tel.: 06-20-263-0086

Bérleti jog átadó

● IV. kerületben, főútvonalon, 59 m²-es, elegáns szépségszalonn bérleti joga átadó. Tel.: 06-20-920-4050

Szolgáltatás

● Az Újpest Áruházban a földszinten mindennemű ruhahajvítás és ruhatisztítás, palyolat. Nyitva: 9-18-ig Tel.: 06-20-206-5088

- **Redőnyök, relaxák, szalagfüggönyök gyártása, javítása. Szúnyogháló, napellenzők készítése. IV. ker., Főti út 45. Tel.: 06-1-370-4932**
- **Duguláselhárítás, víz, gáz, központi fűtés-szerelés, mosdók, wc-tartályok cseréje, vízórák cseréje. Tel.: 06-1-402-4330, 06-20-491-5089**
- Villanszerelési munkák kapcsolók, dugaljak, csillárak, biztosíték táblák és egyéb más villanszerelési munkálatok. Gyors és megbízható, akár hétvégén is. 20 éve a lakosság szolgálatában. Tel.: 06-20-959-7581
- **Autókarosszéria munka! Törött, korrodált gépkocsik javítását, alvázvédelmét vállalom. Tel.: 06-30-932-8305**
- **Nyugdíjas asztalos, asztalos munkát vállal. Javítást is. Fiókcsere, ajtópántok cseréje. Tel.: 06-1-306-2023, 06-70-234-7759**

Szabó Károly és fia!
VÍZVEZETÉK SZERELÉS!
Csőtörés, dugulás elhárítás 0-24 h
A legkisebb javítástól a lakásfelújításig!
Mobil.: 06-30-971-3782
Tel.: 3604-434, www.gyorsszaki.hu

Oktatás

- Matematikából, magyarból korrepetálást, felvételre, közép- és emelt szintű érettségire felkészítést vállal szaktanár házaspár. Tel.: 06-30-856-0975
- Színvonalas német nyelvtanítás Káposztás-megyeren. Érettségire vagy bármilyen típusú és szintű nyelvvizsgára felkészítést vállalok. Tel.: 06-1-230-5607, 06-20-216-7801, 06-30-472-7142
- Matematika, fizika tanítás általános és középiskolások részére, nagy hatékonysággal szaktanártól! Házhoz is megyek! Tel.: 06-20-959-0134
- Ingyenes szintfelméréssel angol, német nyelvtanítás, érettségire, általános és szakmai-, gazdasági-, pénzügyi- nyelvvizsgára felkészítés két nyelv kombinálása is lehetséges. Egyéni tematika, tételtelkioldozás. Tel.: 06-30-448-8030
- Matematika, sakk, eszperantó nyelv oktatását vállalja matematika tanár szakos egyetemi hallgató. Honlapcím: www.zrob.hu, tel.: 06-30-572-7416
- Német nyelvből korrepetálást, nyelvtanítást, érettségire, nyelvvizsgára való felkészítést vállalok a délelőtti és délutáni órákban is. Tel.: 06-1-233-2310
- Matematika tanítás rövidebb és hosszabb időszakokra is. Az eredmény garantált. Felső tagozatra, középiskolára és egyetemi felkészítésre. Tel.: 06-1-380-4240, 06-70-555-7575
- Tanulási nehézségek oldása, diszlexia – diszkalkulia kezelése. Korrepetálás, vizsgákra felkészítés minden tantárgyból 8-18 éves korig, egyénre szabott módszerekkel. Tel.: 06-30-729-0564, 06-1-230-6425

● Gitároktatás Újpesten a városközpontban! Rock, Blues, Jazz, Funky és egyéb stílusokban, kezdőtől a haladóig. Kőbányai Zenei Stúdió felvételre, illetve OSZK vizsgára való felkészítés. Tel.: 06-20-616-2422

Állást kínál

● **Pénzügyi területre keresek érettségizett munkatársakat. Tel.: 06-30-912-4502**

Tanfolyamok, képzések
A kereskedelmi és Iparkamara Újpesti Kirendeltségének (1042 Bp., Árpád út 56.) folyamatosan induló tanfolyamai.
BIZTONSÁGI KÉPZÉSEK:
– **Biztonsági őr** (vagyonőr, testőr)
„EUROPASS bizonyítvány” őszi akció: tanfolyam díja 21 500 Ft+20 000 Ft vizsgadíj
– **Fegyvervizsga**
– **Rendezvénybiztosító** (12 000 Ft + vizsgadíj)
Oktatásszervező: 06-30-552-3938

Régiség

● Veszek készpénzért bútorokat, festményeket, órákat, dísztárgyakat, csillárakat, szobrokat, porcelánokat, csipkét, bizsukat, kitüntetések, könyveket, ezüstöt, ékszereket, kerámiákat, hangszerket, régi játékokat, teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállással! Tel.: 06-70-357-4951

Vegyes

● Használt könyveket vásárolok készpénzért, magánzemélyként. Porcelánokat, bútorokat, régiségeket, műszaki cikkeket stb... Díjtalan kiszállítás. Hívjon bizalommal. Tel.: 06-30-525-5275, 06-70-234-2523

Bútor

● Garanciális mahagóni színű íróasztal és tárgyalóasztal, kis szekrényvel eladó. Méretei: 200 cm x 100 cm x 75 cm, tel.: 06-30-226-6889

ELMARAD HALÁSZ JUDIT KONCERTJE
Az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban az október 16-i Halász Judit-koncert a művészről más irányú kötelezettsége miatt elmarad. Új időpont: **október 22., 11 óra**. A megváltott jegyek és bérletek érvényesek az új időpontra, illetve a helyszínen visszaválthatók.
UGYIH
ELNÉZÉST AZ ÉRDEKLŐDŐKTŐL
Elnézést kérünk mindazoktól, akik eljöttek dr. Zacher Gábor toxikológus előadásra, ami sajnos elmaradt. Az előadó által megjelölt új időpontban mindenkit szeretettel várunk! Az új időpont: **2011. december 2., 17 óra**
FSZEK Király utcai könyvtár

HIRDETÉSFELVÉTEL az Újpesti Naplóban és az UKTV-ben

A **vállalkozói és méretes hirdetések** felvétele **hétfőn 9-16, szerdán 9-16, csütörtökön 9-15 óráig.** (Ebédszünet: 12-13) Hirdetésüket a **hirdetes@ujpestimedia.hu** címen is feladhatják.
A **lakossági hirdetéseket hétfőn 9-17, szerdán 9-16, csütörtökön 9-15 óráig** vesszük fel. Díja bruttó 1000 Ft/25 szó. Csak személyesen az **Ady Endre Művelődési Központban** (Tavas u. 4., I. emelet). (Ebédszünet: 12-13)

Részletes információt a www.ujpest.hu weboldalon olvashat!

KERESKEDELMI KÉPZÉSEK: 8 általános iskolát végzettek számára:
– **Élelmiszer- és vegyi áru eladó**
– **Piacfelügyelő**
– **Vendéglátó eladó**
SZAKMUNKÁSOK RÉSZÉRE:
– **Boltvezető**
ÉRETTSÉGIZETTEK RÉSZÉRE:
– **Kereskedelmi ügyintéző**
Tanfolyamszervező: 06-20-951-3357

ÚSZÁSOKTATÁS
Káposztásmegyeri Aquaworldben
6 éves kortól
oktatás kezdőknek és haladóknak
Oktatás díja: 1000Ft/45 perc
Rác László úszóoktató
Tel.: 06-30-47-30-970
www.uszotabor-aquaworld.5mp.eu

Tuti sofőrszolgálat
+36-30-680-80-80
info@tuti-soforszolgalat.hu
FIX ÁRAK!
Tapasztalt, megbízható sofőrök!
www.tuti-soforszolgalat.hu

BÉRELHETŐ ÉS ELADÓ
Ipari telephelyek, raktárak, műhelyek, irodák közvetítése a IV. és XV. kerületben.
Tel.: 06 30 949 1835, 06 70 317 0777
www.medaille.hu

- Szerződések (ellenjegyzést nem igénylő) készítése, előzetes és utólagos véleményezése
- Hatóságok (TB., állami- és önkormányzati) előtti eljárásokban ügyintézés, beadványok szerkesztése, tanácsadás
- Tulajdoni lap beszerzése rövid határidővel, előzetes bejelentkezés alapján.
Tel.: 06-30/552-3938

Tisztelt Hirdetőink!
2011. november 1-től a **lakossági hirdetéseket az Újpesti Ifjúsági Házban működő Újpesti Ajándékboltban vesszük fel.** (1042 Bp., István út 17-19).
Hirdetés felvételi napok: **hétfőn: 10-17 óráig, szerdán: 10-17 óráig, csütörtökön: 10-17 óráig.** Lakossági apróhirdetéseket csak személyesen vesszünk fel!

Az Újpesti Piac- és Vásárcsarnok heti árai

Termék	Kereskedői ár	Östermelői ár	Termék	Kereskedői ár	Östermelői ár
Tojás	24 Ft-tól	33 Ft-tól	Főzőtök	-	200 Ft-tól
Burgonya	68 Ft-tól	69 Ft-tól	Sütőtök	120 Ft-tól	150 Ft-tól
Vöröshagyma	148 Ft-tól	160 Ft-tól	Pritamin paprika	380 Ft-tól	500 Ft-tól
Fejessaláta	120 Ft-tól	200 Ft-tól	Fejeskáposzta	98 Ft-tól	150 Ft-tól
Retek	100 Ft-tól	120 Ft-tól	Vöröskáposzta	148 Ft-tól	200 Ft-tól
Újhagyma	100 Ft-tól	100 Ft-tól	Kelkáposzta	148 Ft-tól	200 Ft-tól
Alma	180 Ft-tól	150 Ft-tól	Uborka	150 Ft-tól	200 Ft-tól
Spenót, sóska	-	500 Ft-tól	Cékla	128 Ft-tól	200 Ft-tól
Paradicsom	400 Ft-tól	400 Ft-tól	Gesztenye	-	680 Ft-tól
Paprika	99 Ft-tól	300 Ft-tól	Kukorica (db)	55 Ft-tól	80 Ft-tól
Erőspaprika	60 Ft/db-tól	80 Ft/db-tól	Rebarbara	-	600 Ft-tól
Koktélparadicsom	500 Ft-tól	-	Nektarin	400 Ft-tól	-
Sárgarépa	128 Ft-tól	250 Ft-tól	Mandarin	498 Ft-tól	-
Gyökér	348 Ft-tól	350 Ft-tól	Kiwi (db)	180 Ft-tól	-
Zeller (db)	180 Ft-tól	140 Ft-tól	Szőlő	300 Ft-tól	280 Ft-tól
Karalábé	120 Ft-tól	140 Ft-tól	Körte	400 Ft-tól	250 Ft-tól
Karfiol	298 Ft-tól	-	Szilva	300 Ft-tól	299 Ft-tól
Padlizsán	360 Ft-tól	300 Ft-tól	Birsalma	-	280 Ft-tól
Cukkini	298 Ft-tól	200 Ft-tól	Csipkebogyó	-	680 Ft-tól
Patisszon	300 Ft-tól	200 Ft-tól	Díszök (db)	-	100 Ft-tól
Féjtöbbs	398 Ft-tól	-	Őszi virágok / csokor	-	300 Ft-tól

Forrás: Piacfelügyelőség

FED	KUNYERÁLT FÉRFI ÉNEKHANG	ERSZÉNYES MEDVE	NEM VÉTRES TIMPANON RESZE!	ELHALASZTOTT RÉS KÖZPE!	ERRE-... TELEFON, RÖV.	RÉGI MOSÓ ESZKÖZ KELET	EUROPEAN SPACE AGENCY	ÁRUT ÉRTÉKESÍTŐ SZEMÉLY
CROMWELL MONDTA, 1. RÉSZ								L
NÖVÉNYI FESTÉKANYAG NINCS BENNE TARTALOM				IRÁNYÍTÓ- SZÁMA: 3295 TÁRSADALOM- BIZTOSÍTÁS		PERZSA URALKODÓ		
						ÁLLAMI BEVÉTEL APRÓ		
		A MÉLYBE	PROPÁN- BUTÁN		MILLIMÉTER	MESEBELI VARÁZSLÓ		
... MURI (MÓRICZ)	FOSZTÓ- KÉPZŐ			MAJDNEM SZONETT!	TEHÉN MONDJA	PRÍMA, RÖV.		NŐNEM JELE
... CE-TUNG	MONDÁS 2. RÉSZE				ELŐTAG: LÉG-, LÉGI-	OPUS		SZÍNHETIKUS MÚSZAL
		ODAJUTTAT	BOMBA HÁROMTÖD RÉSZE!	ELHANYAGOLT KÜLSÉJÜ		ÍZESÍTŐ	IZRAELI ÍRÓ (AMOS)	
			ZALAEGER- SZEGI KLUB ... BÁN (KATONA J.)		IPARI, RÖV. TERMÉST BETAKARÍT	KOHÁSZ- VÁROSUNK PÁNCÉL- SZEKRENY		
ELŐKELŐS- KÓDÓ	EGRI VÁR- KAPITÁNY V.			..., -RE		SZIDALMAZ		
TONNA	KAMION JELZÉS					SZÁNTÓ ANDRÁS		
KOZÁK KATONAI PARANCSNOK				RUSZKI KASSÁK L. LAPJA VOLT			BE, KI, ... FEL	
		TAGADÁS SZAVA MUTATÓ SZÓCSKA			RÁDIUSZ	RITKA FÉRFINÉV JAPÁN GK. JELE	TILTÁS SZAVA	NYOMDAI BETŰHELY JELE
KÖSZÖNÉS FÉLE	É							

A keresztrejtvény beküldendő soraiban ismét egy bölcséletet rejtettünk el. A megfejtéseket kérjük, juttassák el szerkesztőségünkbe 2011. október 24-ig. Levélcímünk: Újpesti Napló szerkesztősége, 1043 Bp., Tavasz u. 4., Ady Endre Művelődési Központ. A megfejtéseket a szerkesztoseg@ujpestimedia.hu e-mail címen is fogadjuk. Kérjük, postacímüket internetes levelükben is jelezni szíveskedjenek. Ez évi 34. lapszámunkban megjelent rejtvényünk helyes megfejtést beküldő Olvasói között újpesti emblémával ellátott ajándéktárgyakat sorsoltunk ki. A nyertesek: *Gözonné Erdész Zsóka, Illés György, Papp Gábor, Potoczki Erika*. A nyeremények átvételéről postai úton küldünk tájékoztatást.

ÚJPESTI NAPLÓ

Kiadó: Újpesti Sajtó Szolgáltató Nonprofit Kft. • **Ügyvezető igazgató:** Tóth Sándor • **Főszerkesztő:** Zsidai Péter • **Szerkesztő:** Bangha Katalin, Ádám Tamás
 • **Fotó:** Horváth Dávid, Várai Mihály • **Irodavezető:** Szerencsi Csilla • **Szerkesztőség:** Ady Endre Művelődési Központ, 1043 Bp., Tavasz utca 4., I. em. Telefon: 785-0366, fax: 785-0466, e-mail: szerkesztoseg@ujpestimedia.hu • **Lapterv, nyomdai előkészítés:** K8 • **Nyomdai előállítás:** e-Print Magyarország Nyomdaipari Zrt. • **Terjeszti:** Feibra Kft., Tel.: 06-1-340-9921, E-mail: feibra@feibra.hu • **Print ISSN:** 2061-7283 • **Online ISSN:** 2061-7291 • *Megjelenik minden héten 42 000 példányban.* • Hirdetésfelvétel a hirdetes@ujpestimedia.hu e-mail címen • Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza. Közlés esetén fenntartjuk a szerkesztés jogát! • A megjelent meghívók és hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk
 • **Részletes információk, hírek, tudnivalók:** www.ujpest.hu • **Csatlakozzon hozzánk!** www.facebook.com/ujpest.kapostasmegyér



Sportparty babgulyással

A hűvös idő ellenére is sokakat vonzott az önkormányzat október 8-i Őszi Sportpartyjának megannyi programja. Pattogott a labda, feszültek az izmok, rotyogtak a bográcsok.

